

# FLEX

## POWER //



**Instrucciones de Montaje**

*Mounting Instructions*

**Instructions de Montage**

*Montageanweisungen*

**ES** Spanish

**EN** English

**FR** French

**GE** German

### Recomendaciones para el montaje

- Antes de iniciar el montaje leer las instrucciones y seguirlas durante el proceso de instalación.
- Usar las herramientas adecuadas para cada operación.

### Electricidad

- Desconectar la llave de contacto.
- Desconectar la batería antes de empezar el montaje.
- Asegurar el conexionado de los componentes eléctricos, verificando su correcto encaje.

### Tuberías

- Asegurarse que las mangueras de conducción del refrigerante estén bien sujetas, de forma que no puedan entrar en contacto con elementos cortantes o muy calientes.
- Tener mucho cuidado al hacer taladros y cortes para no dañar cables eléctricos o conducciones de combustibles.
- Todos los racores han de estar limpios, debiéndose aplicar una cierta cantidad del mismo aceite que use el compresor antes de apretarlos.
- Apretar siempre los racores usando 2 llaves para evitar roturas.

Par de apriete (N.m)			
Rosca	Calidad Acero		Par
	8.8	10.9	
M6/100	10	13	10
M8/125	22	30	13
M10/150	45	61	17

Par de apriete (N.m)		
Racor	Tuerca	Par
3/8	5/8	15-17
1/2	3/4	15-17
5/8	7/8	24/27

### Herramientas

- Taladro
- Brocas Ø 4, Ø 8,5, Ø 11
- Llave fija 13
- Destornillador Torx 30
- Tijeras
- Flexómetro

### Documentación incluida

Instrucciones de montaje	1002476928
Listado de recambios	1002476929

### Simbología

- Frágil
- Atención corte!
- Riesgo eléctrico

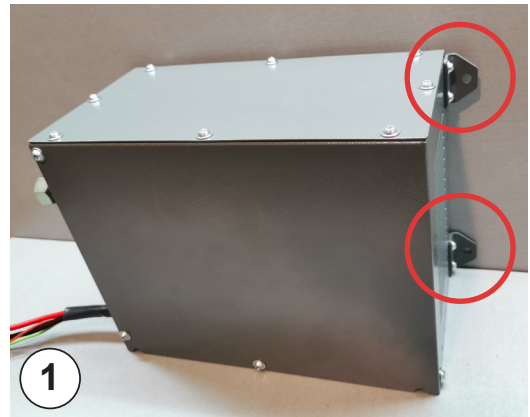
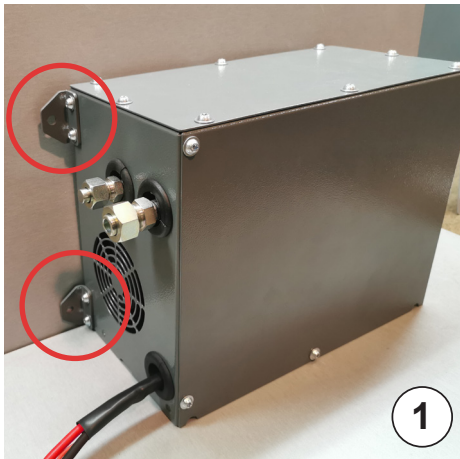
### Advertencias

- El personal instalador debe poseer una formación suficiente en Aire Acondicionado de vehículos.
- Bergstrom** queda exenta de responsabilidad si se producen averías que procedan de una inadecuada manipulación o instalación del equipo, o por modificaciones y sustituciones efectuadas sin nuestra expresa autorización por escrito.
- El equipo no cumple con la normativa ADR.

**1** Posicionar la unidad compresor en el sitio más adecuado dependiendo del vehículo.

**Atención:** La unidad puede ser montada con sujeción vertical (A) u horizontal (B), para ello colocar los soportes como mejor convenga.

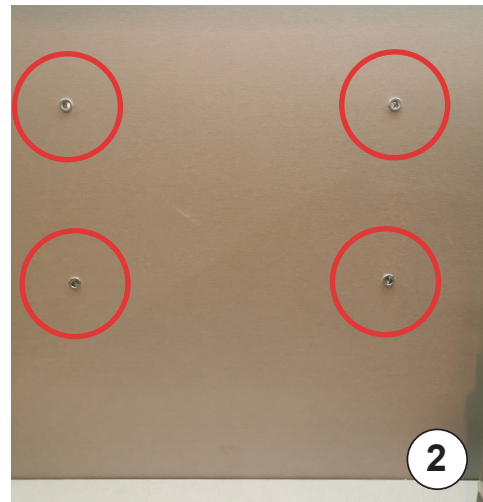
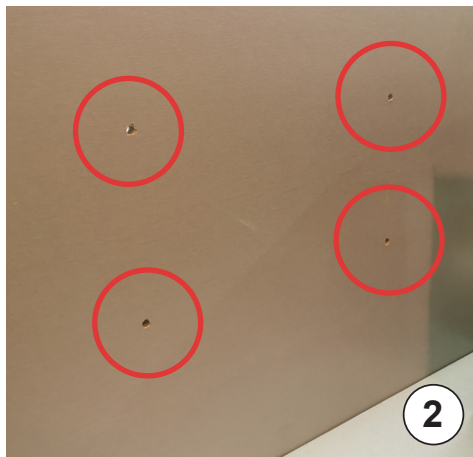
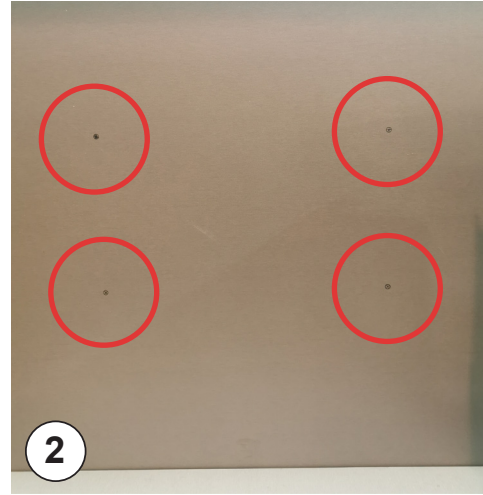
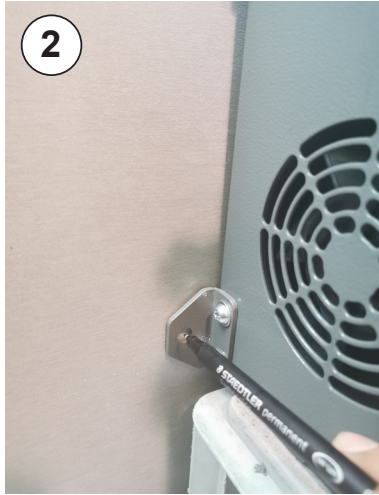
**OPCIÓN A - SUJECIÓN VERTICAL**



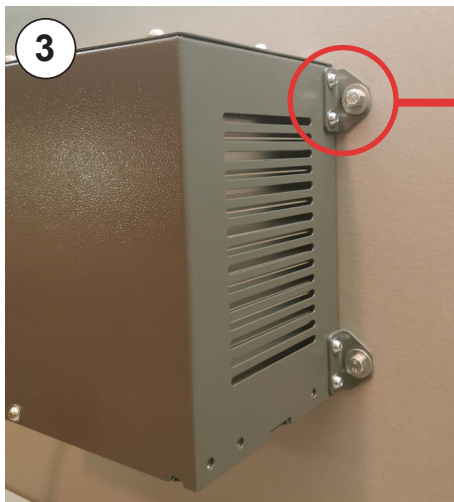
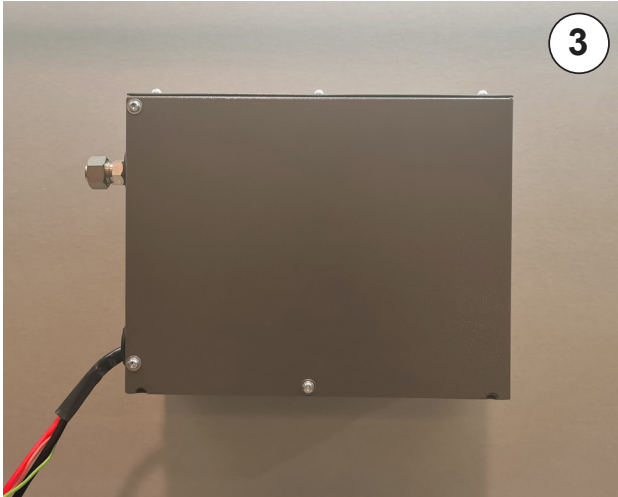
**OPCIÓN B - SUJECIÓN HORIZONTAL**



**2** Marcar y efectuar taladros a  $\varnothing 8,5$  si se va a fijar con tornillos pasantes. Si se van a colocar las tuercas remachadas de M8. los taladros serán de  $\varnothing 11$ .



**3** Fijar unidad con (4) tornillos 8/125x30, (8) arandelas planas Ø 8 ala ancha y (4) tuercas M8/125 autoblocantes si son pasantes y con (4) tornillos 8/125x25, (4) arandelas grower Ø 8 y (4) arandelas planas Ø 8 ala ancha si se instalan tuercas remachadas.

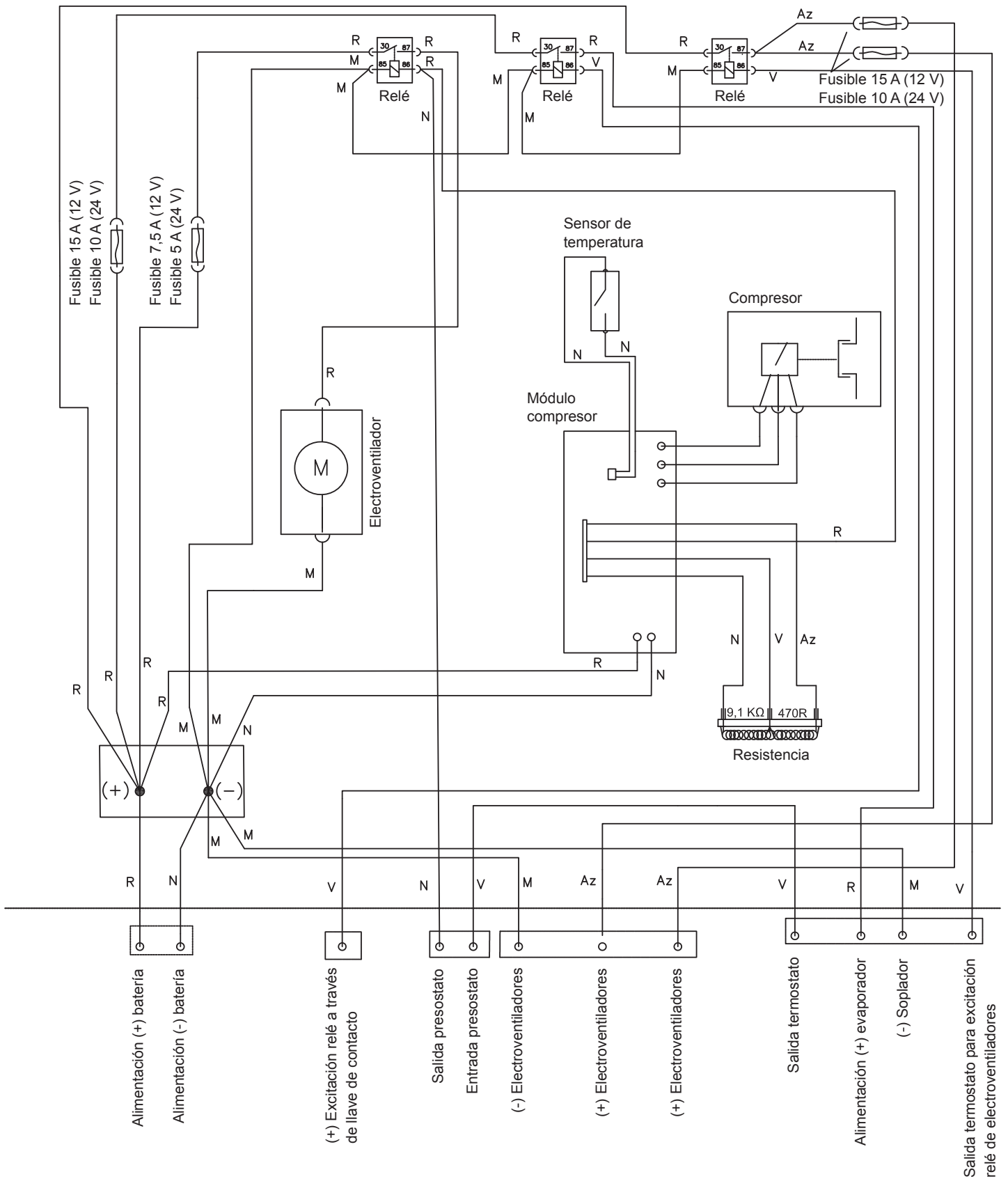


**4** Para conectar eléctricamente ver esquema adjunto.

**TABLA DE REFERENCIA PARA CANTIDAD DE ACEITE A INTRODUCIR**

<b>Longitud total de tuberías</b>	<b>Aceite a introducir</b>
6 m	20 cc
7 m	35 cc
8 m	50 cc
9 m	65 cc
10 m	80 cc
11 m	95 cc
12 m	110 cc
13 m	120 cc
14 m	135 cc
15 m	150 cc
16 m	165 cc
17 m	180 cc

Esquema eléctrico 12 V / 24 V



### Assembly recommendations

- Before starting assembly, please read instructions and follow them during installation process.
- Use the adequate tools for each operation.

### Electricity

- Disconnect ignition key.
- Disconnect battery before starting assembly.
- Make sure electric components are securely connected, checking their correct fitting.

### Piping

- Ensure the refrigerant conduit sleeves are secure and do not come into contact with sharp or very hot elements.
- Take particular care when making the boreholes and cutting, making sure there is no damage to the electric cables or the fuel conduits.
- All the couplings must be clean, applying a small amount of the same oil as used for the compressor before tightening them.
- Always tighten the couplings using 2 wrenches to prevent any breakage.

Tightening torque (N.m)			
Thread	Steel quality		Torque
	8.8	10.9	
M6/100	10	13	10
M8/125	22	30	13
M10/150	45	61	17

Tightening torque (N.m)		
Coupling	Nut	Torque
3/8	5/8	15-17
1/2	3/4	15-17
5/8	7/8	24/27

### Tools

- Bore
- Ø 4, Ø 8,5, Ø 11 Broaches
- Wrench 13
- Torx 30 Screwdriver
- Scissors
- Flexo-meter

### Documentation included

Mounting instructions	1002476928
Parts list	1002476929

### Symbology



Fragile



Beware of cuts!



Electrical hazard

### Warnings



The installing personnel must have a sufficient training in vehicles air conditioning.



**Bergstrom** shall not be responsible for breakdowns or damages coming from an inadequate handling or installation of the equipment or from modifications and substitutions carried out without our express and written authorisation.



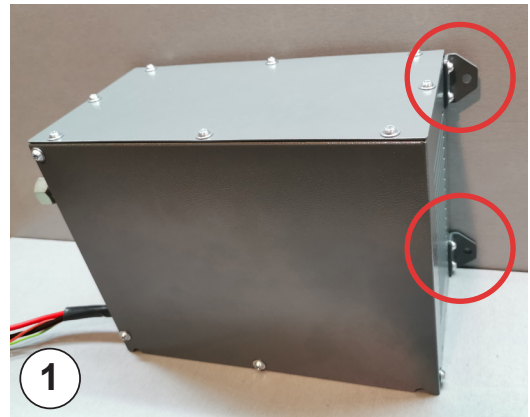
The unit does not comply with ADR regulations.



**1** Position the compressor unit in the most suitable place, depending on the vehicle.

**Caution:** The unit can be mounted vertically (A) or horizontally (B), in which case the most suitable brackets should be used.

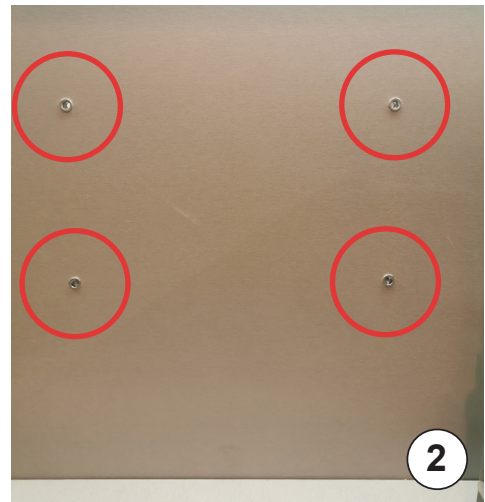
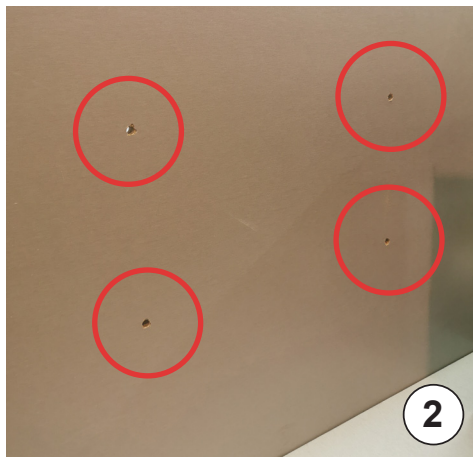
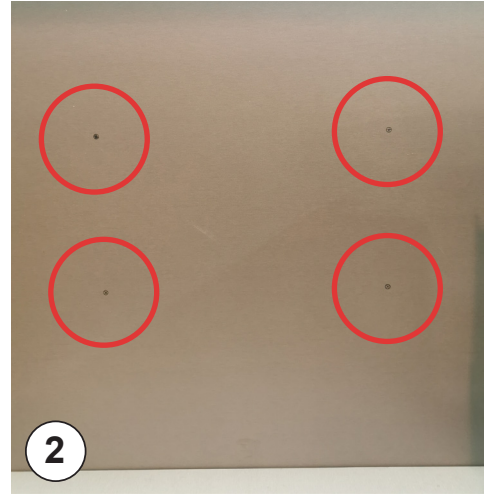
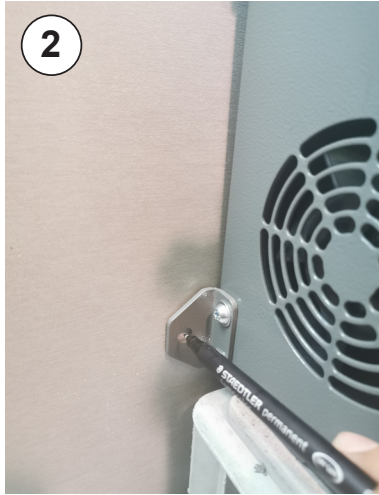
**OPTION A - VERTICAL FASTENING**



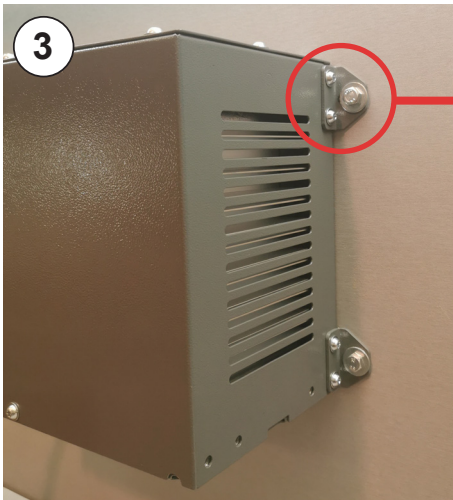
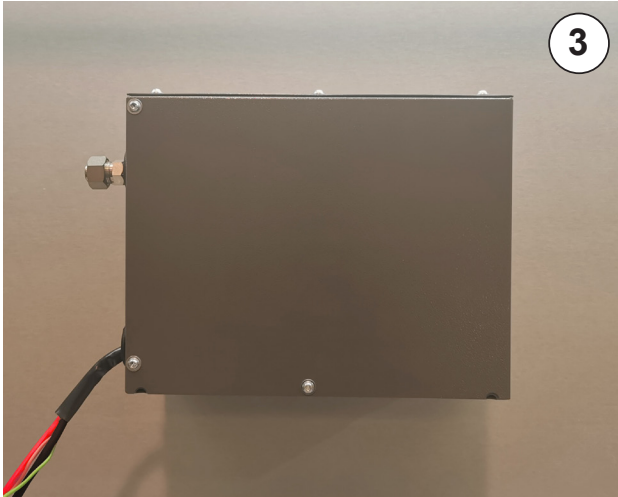
**OPTION B - HORIZONTAL FASTENING**



**2** Mark and bore  $\varnothing 8.5$  holes if throughbolts are to be used. If M8 riveted nuts are to be fitted, the boreholes will be  $\varnothing 11$ .



**3** Secure the unit with (4) 8/125x30 screws, (8) Ø8 wide-rimmed flat washers and (4) M8/125 self-locking nuts in the case of throughbolts, and with (4) 8/125x25 screws, (4) Ø8 grower washers and (4) Ø8 wide-rimmed flat washers if riveted nuts are used.

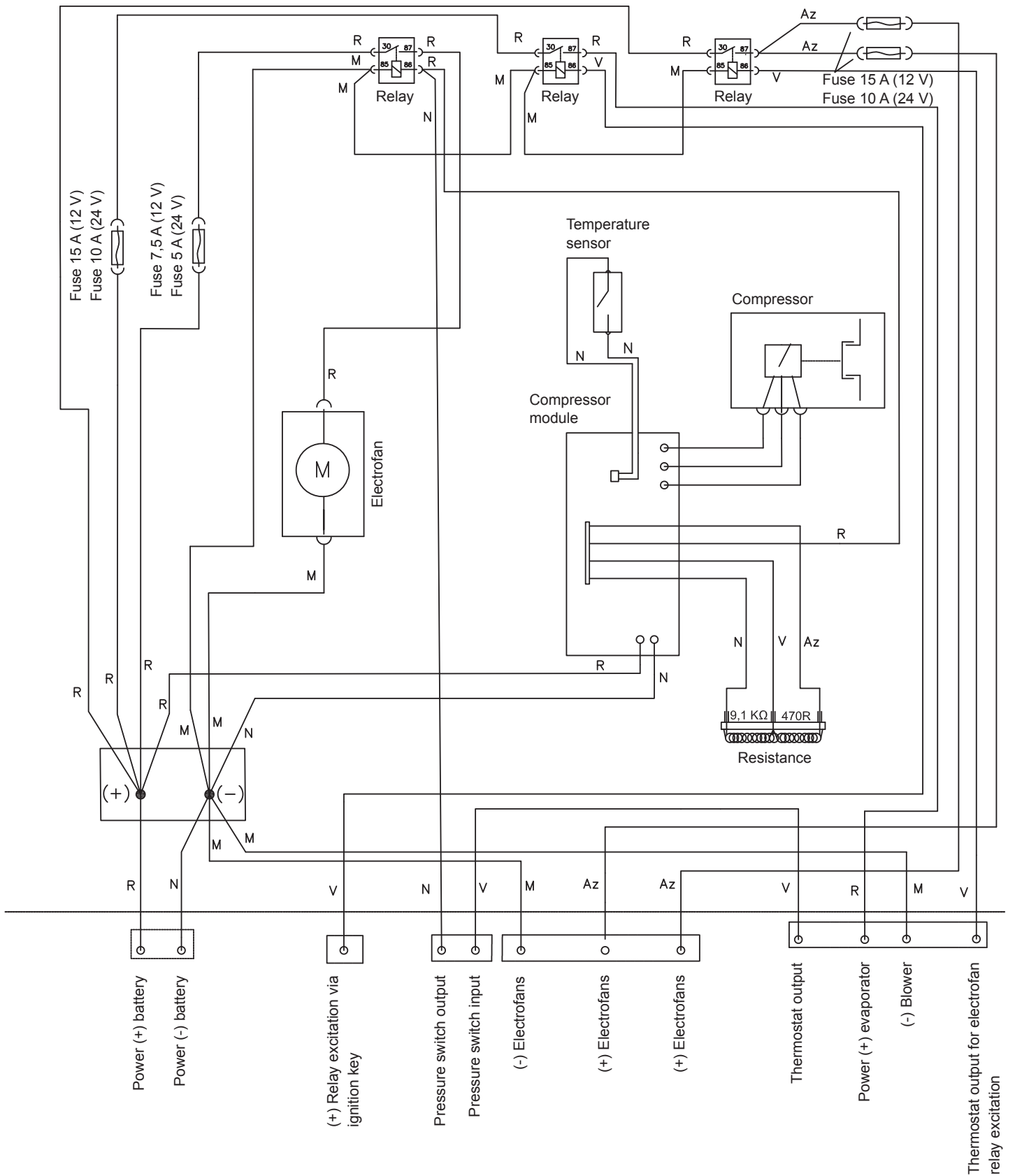


**4** See the attached diagram for electrical connections.

**TABLE OF REFERENCE FOR ENTRIES AMOUNT OF OIL**

<b>Total pipe length</b>	<b>Oil to be introduced</b>
6 m	20 cc
7 m	35 cc
8 m	50 cc
9 m	65 cc
10 m	80 cc
11 m	95 cc
12 m	110 cc
13 m	120 cc
14 m	135 cc
15 m	150 cc
16 m	165 cc
17 m	180 cc

Wiring diagram 12 V / 24 V



## Recommandations Pour Le Montage

- Avant de commencer le montage de l'appareil, prière de lire les instructions et de les suivre attentivement.
- Utiliser les outils convenant à chaque opération.

## Electricity

- Déconnecter la clé de contact.
- Déconnecter la batterie avant de commencer le montage.
- Vérifier le câblage des composants électriques et leur correcte installation.

## Tuyaux

- S'assurer que les tuyaux flexibles de conduction du réfrigérant sont correctement fixés, de façon à éviter le contact avec les éléments coupants ou très chauds.
- Faire très attention au moment d'effectuer les perçages et les coupes pour ne pas endommager les câbles électriques ou les conduites de combustible.
- Tous les raccords doivent être propres et il faut appliquer une certaine quantité de la même huile employée dans le compresseur avant de les serrer.
- Serrer toujours les raccords avec 2 clés pour éviter les cassures.

Couple de serrage (N.m)			
Filet	Qualité Acier		Couple
	8.8	10.9	
M6/100	10	13	10
M8/125	22	30	13
M10/150	45	61	17

Couple de serrage (N.m)		
Raccord	Écrou	Couple
3/8	5/8	15-17
1/2	3/4	15-17
5/8	7/8	24/27

## Outils

Perceuse  
 Mèches Ø 4, Ø 8,5, Ø 11  
 Clé fixe 13  
 Tournevis Torx 30  
 Ciseaux  
 Flexomètre

## Documentation included

Instructions de montage 1002476928  
 Liste de rechanges 1002476929

## Symbologie



Fragile



Attention aux coupures !



Risque électrique



## Avertissements



L'installateur devra posséder la formation pertinente en air conditionné sur véhicules.



**Bergstrom** ne sera pas responsable des dommages ou des bris dérivés d'une installation ou d'une manipulation incorrecte ni des modifications réalisées sans autorisation expresse par écrit.

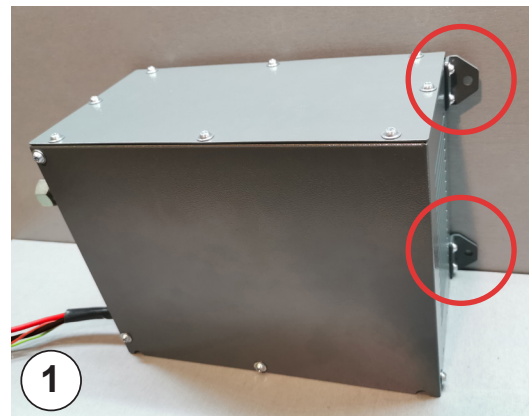
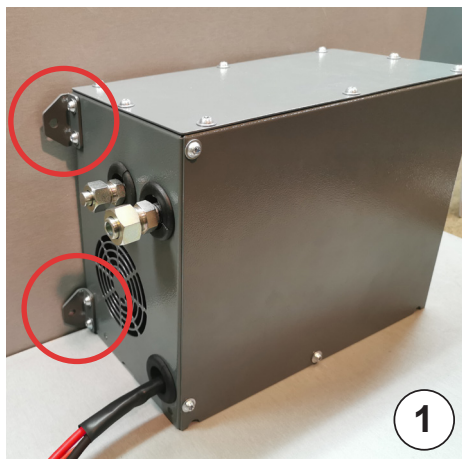


L'équipement ne remplit pas la norme ADR.

**1** Positionner l'unité compresseur à l'emplacement le mieux adapté en fonction du véhicule.

**Attention:** L'unité peut être montée avec une fixation verticale (A) ou horizontale (B), pour ce faire, placer les supports comme il conviendra le mieux.

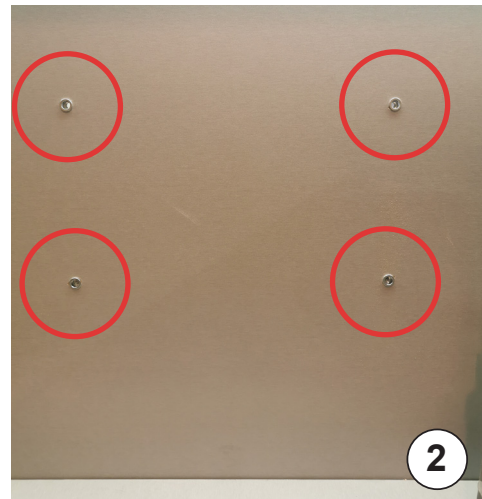
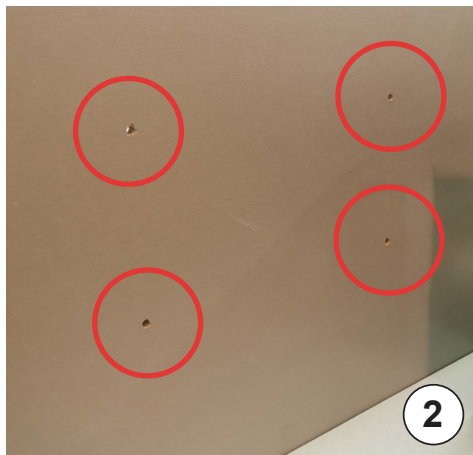
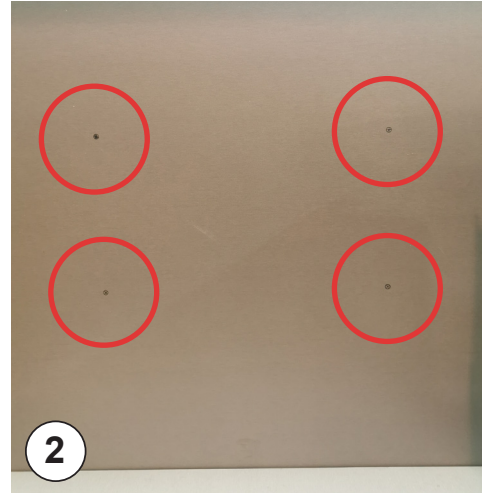
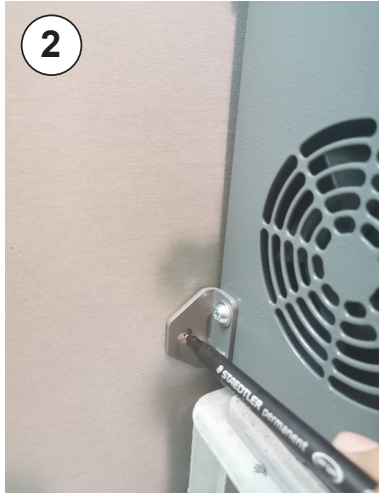
**OPTION A – FIXATION VERTICALE**



**OPTION B – FIXATION HORIZONTALE**



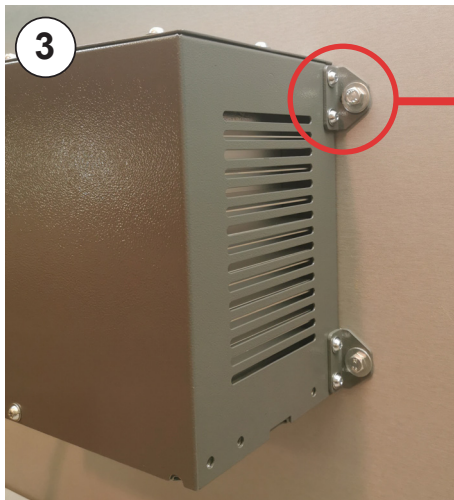
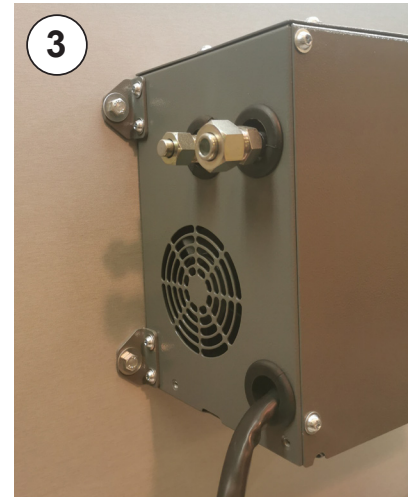
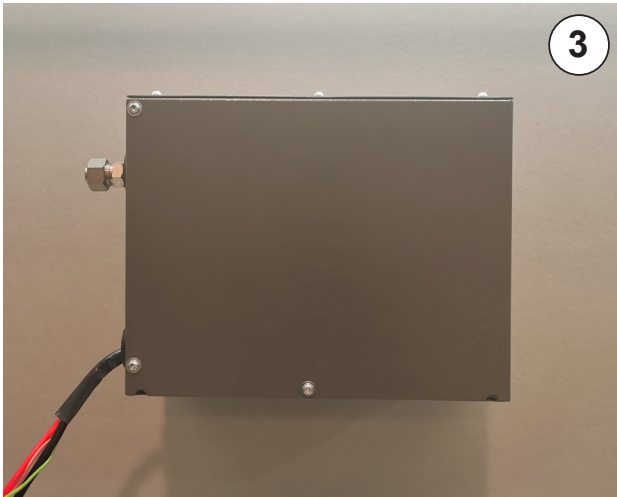
**2** Marquer et effectuer des perçages de Ø 8,5 si des vis à traversée vont être utilisées. S'il s'agit d'écrous à riveter M8, les perçages devront avoir un Ø 11.





**3**

Fixer l'unité avec (4) vis 8/125x30, (8) rondelles planes Ø 8 à bord large et (4) écrous M8/125 autobloquants s'ils sont à traversées et (4) vis 8/125x25, (4) rondelles grower Ø 8 et (4) rondelles planes Ø 8 à bord large s'il s'agit d'écrous rivetés.

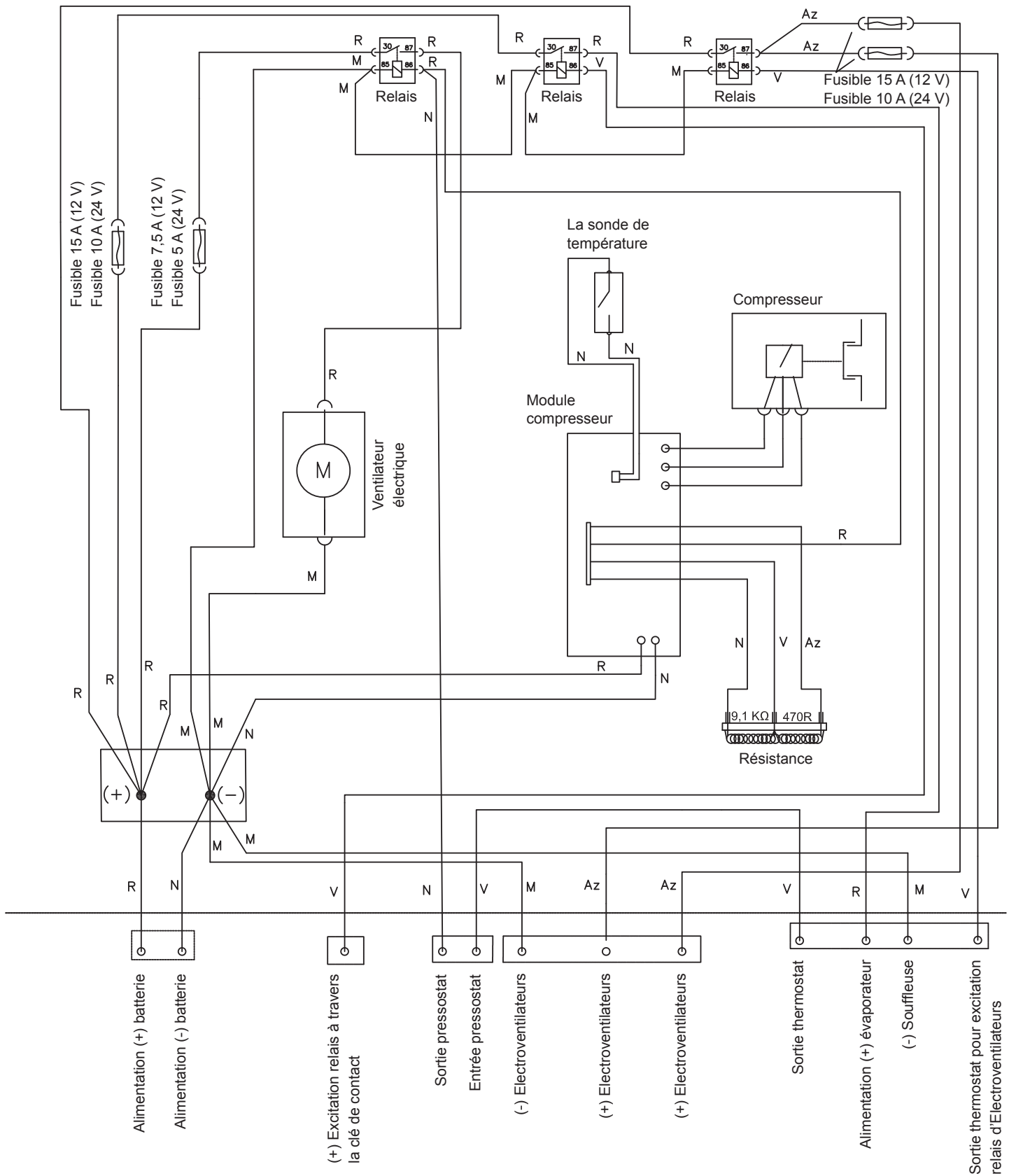
**4**

Pour connecter électriquement, voir le schéma joint.

**TABLEAU DE RÉFÉRENCE POUR LES INSCRIPTIONS MONTANT DE PÉTROLE**

<b>Longueur totale des tuyaux</b>	<b>Huile à introduire</b>
6 m	20 cc
7 m	35 cc
8 m	50 cc
9 m	65 cc
10 m	80 cc
11 m	95 cc
12 m	110 cc
13 m	120 cc
14 m	135 cc
15 m	150 cc
16 m	165 cc
17 m	180 cc

Schéma électrique 12 V / 24 V



### Empfehlungen Zur montage

- Vor und während der Montage bitte diese Anweisungen lesen und beachten.
- Benutzen Sie für jeden Arbeitsschritt die geeigneten Werkzeuge.

### Elektrizität

- Zündschlüssel abziehen.
- Vor Montagebeginn die Batterie abklemmen.
- Den ordnungsgemäßen Anschluss und die korrekte Installation der Elektrokomponenten überprüfen.

### Leitungen

- Sicherstellen, dass die Kühlmittelschläuche ordnungsgemäß befestigt sind, so dass sie nicht mit schneidenden oder sehr heißen Elementen in Berührung kommen können.
- Äußerste Vorsicht beim Bohren und Schneiden walten lassen, damit die elektrischen Kabel bzw. Kraftstoffleitungen nicht beschädigt werden.
- Alle Stutzen müssen sauber sein, wobei eine gewisse Menge desselben Öls wie der Verdichter benutzt aufgetragen werden muss, bevor sie angezogen werden.
- Die Stutzen immer mit 2 Schlüsseln anziehen, um Brüche zu vermeiden.

Anzugsmoment (Nm)			
Gewinde	Stahlqualität		Drehmoment
	8.8	10.9	
M6/100	10	13	10
M8/125	22	30	13
M10/150	45	61	17

Anzugsmoment (Nm)		
Stutzen	Mutter	Drehmoment
3/8	5/8	15-17
1/2	3/4	15-17
5/8	7/8	24/27

### Werkzeuge

- Bohrmaschine
- Bohrer Ø 4, Ø 8,5, Ø 11
- Maulschlüssel 13
- Schraubendreher Torx 30
- Schere
- Bandmaß

### Mitgelieferte unterlagen

Montageanweisungen	1002476928
Ersatzteilliste	1002476929

### Symbolik



Zerbrechlich



Achtung Gericht!



Elektrische Gefährdung

### ! WarnunXgen



Der Installateur muss im Bereich Fahrzeug-Klimaanlagen ausreichend geschult sein.



**Bergstrom** übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Brüche aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Installation oder Bedienung des Geräts oder den Austausch von Teilen bzw. Umbauten, die ohne die erforderliche schriftliche Genehmigung durchgeführt wurden.

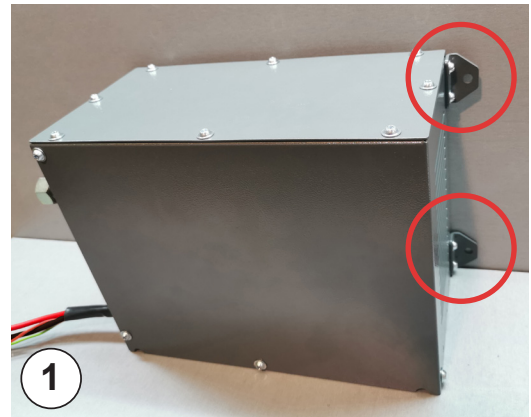


**Die Anlage erfüllt nicht die ADR-Vorschriften.**

**1** Kompressor an einer geeigneter Stelle des Fahrzeugs positionieren.

**Achtung:** Das Gerät kann vertikal (A) oder horizontal (B) befestigt werden. Hierfür die Halterung je nach Bedarf anbringen.

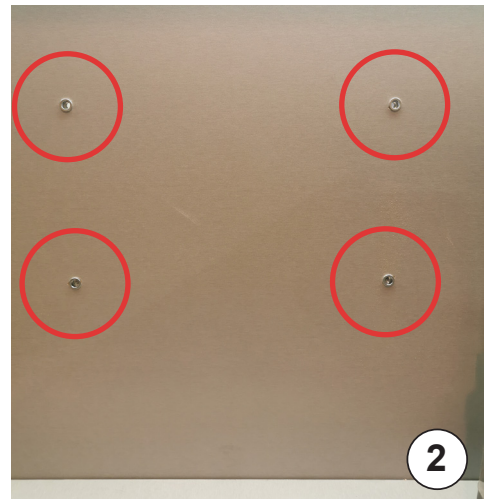
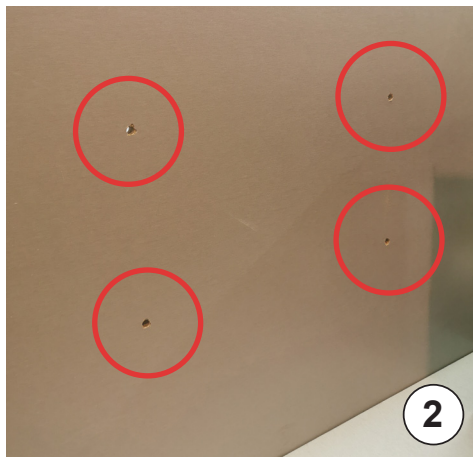
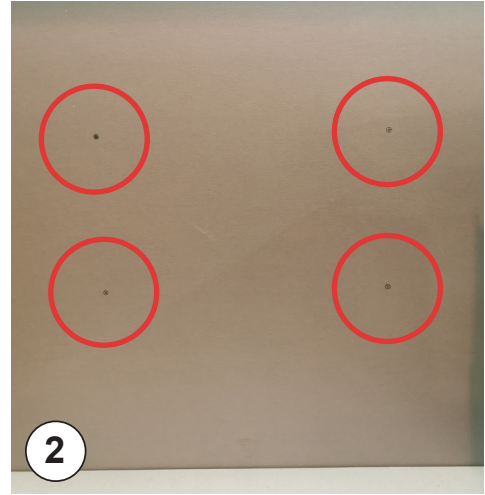
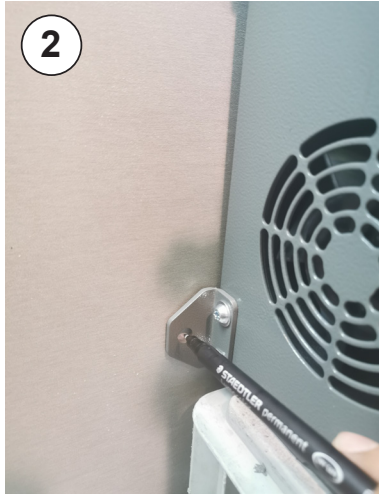
**OPTION A - VERTIKALE BEFESTIGUNG**



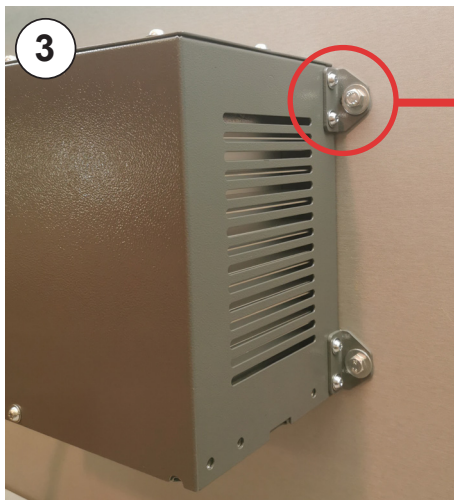
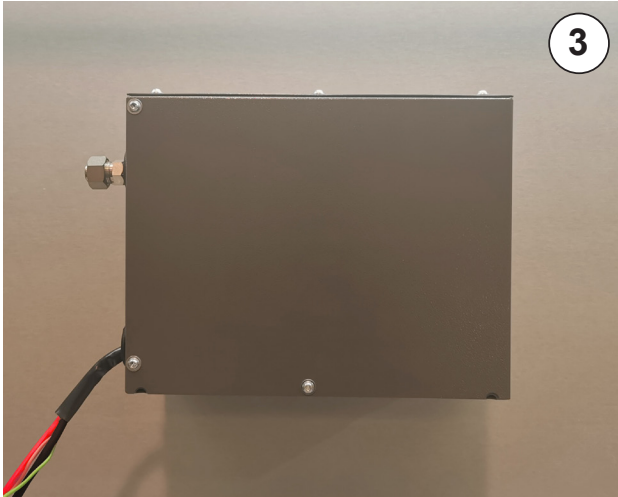
**OPTION B - HORIZONTALE BEFESTIGUNG**



**2** Falls erforderlich, Löcher  $\varnothing$  8,5 bohren. Werden die Nietmutter M8 eingesetzt, müssen die Bohrlöcher eine Größe von  $\varnothing$  11 haben.



**3** Das Gerät mit (4) Schrauben 8/125x30, (8) Breitflansch-Flachscheiben  $\varnothing$  8 und (4) selbstsichernden Muttern M8/125 bei Durchbohrungen bzw. (4) Schrauben 8/125x25, (4) Federringen  $\varnothing$  8 und (4) Breitflansch-Flachscheiben  $\varnothing$  8 bei Nietmuttern befestigen.



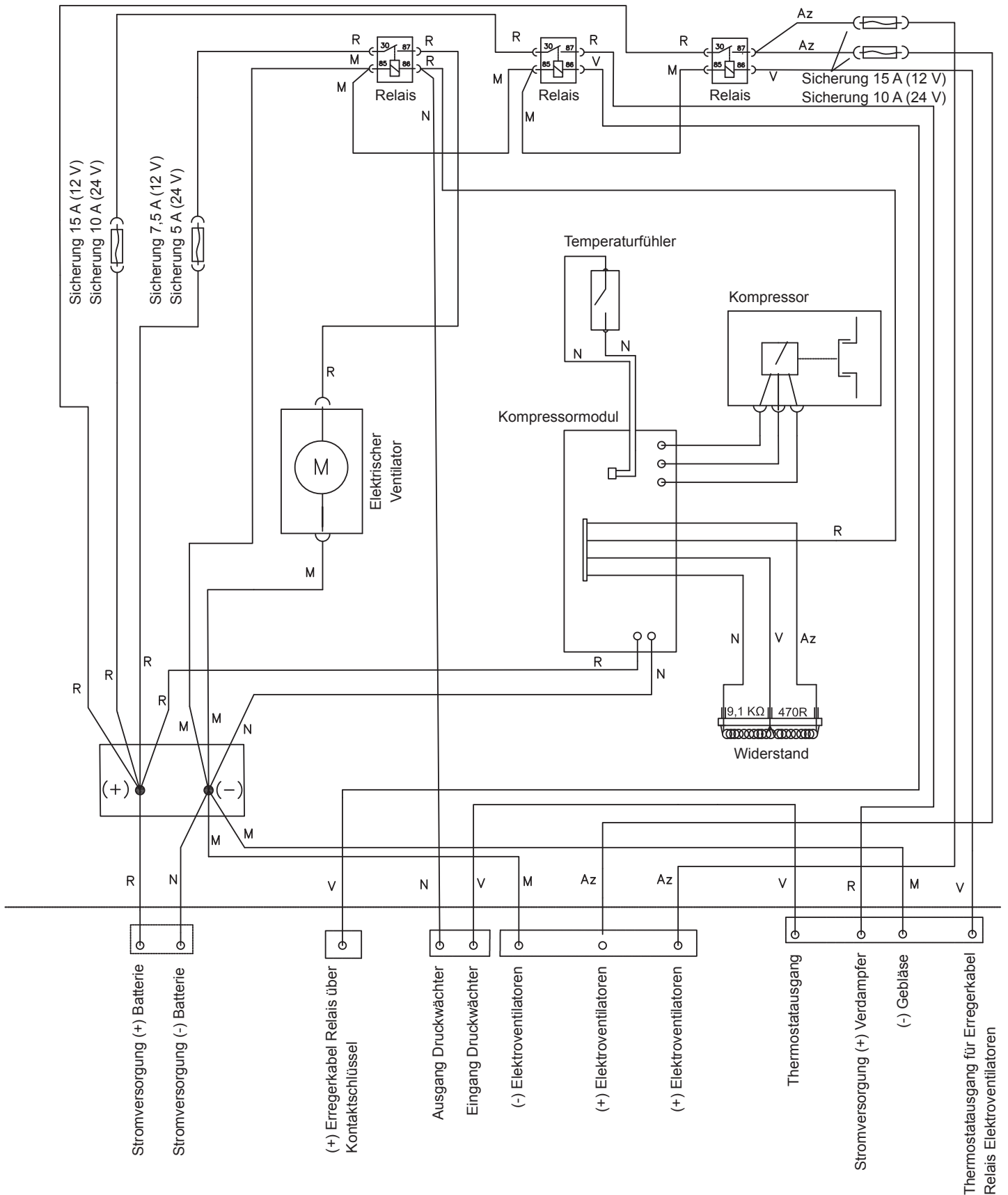
**4** Für den elektrischen Anschluss siehe nachfolgenden Schaltplan.

## TABELLE DER BEZUGSTEILNAHMEBETRAG ÖL

Gesamtlänge Schläuche	Einzufüllendes Öl in cm <sup>3</sup>
6 m	20 cc
7 m	35 cc
8 m	50 cc
9 m	65 cc
10 m	80 cc
11 m	95 cc
12 m	110 cc
13 m	120 cc
14 m	135 cc
15 m	150 cc
16 m	165 cc
17 m	180 cc



Schaltplan 12 V / 24 V







Ed:	13/11/2019
Md:	17/02/2021

C
---



Francisco Alonso, 6  
28806 Alcalá de Henares, Madrid  
SPAIN

Contact	Phone	Fax	E-Mail
Sales (Ventas Internacional)	+34 91 8770510	+34 91 8771158	sales@dirna.bergstrominc.com
Comercial Nacional	+34 91 8775841	+34 91 8836321	ventas@dirna.bergstrominc.com
Orders & Deliveries (Logística internacional)	+34 91 8775846	+34 91 8771158	export@dirna.bergstrominc.com
Orders & Deliveries (Logística nacional)	+34 91 8775840	+34 91 8836321	comercial@dirna.bergstrominc.com
Technical Assistance (Internacional)	+49 511 86679681	+49 511 86679710	technicalassistance@dirna.bergstrominc.com
Technical Assistance (Nacional)	+34 91 8775845	+34 91 883 6321	oblanco@dirna.bergstrominc.com

[www.dirna.com](http://www.dirna.com)

	<b>ATENCIÓN:</b>	Bergstrom se reserva el derecho de efectuar modificaciones en cualquier momento de los datos contenidos en esta publicación, por razones técnicas o comerciales.
	<b>NOTE:</b>	<i>For technical and commercial reasons, Bergstrom reserves the right to change the data contained in this brochure.</i>
	<b>ATTENTION:</b>	Bergstrom se réserve le droit d'effectuer à tout moment des modifications des données reprises sur cette publication, pour des raisons techniques ou commerciales.
	<b>HIWEIS:</b>	<i>Bergstrom behält sich vor, aus technischen oder kaufmännischen Gründen jederzeit Änderungen der Angaben dieser Veröffentlichung vorzunehmen.</i>
	<b>ATTENZIONE:</b>	Bergstrom si riserva il diritto di effettuare modifiche in qualsiasi momento ai dati contenuti in questa pubblicazione, per motivi tecnici o commerciali.